



ڈاکٹر فارسیں کی یاد میں

# الزٹی دکان

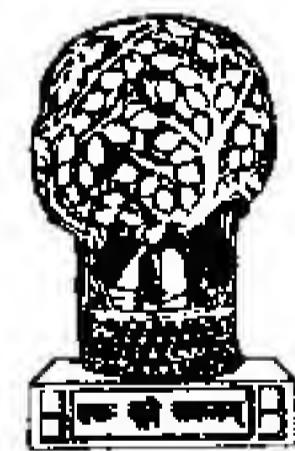
نشانہ مکر رست، اندیا



# اُوچی ڈکان

اور  
مُتّکی کی ماں

قدیسیہ زیدی



نیشنل چک ٹرست، انڈیا  
نئی دہلی

ماج ۱۹۷۶ (چیڑ ۱۸۹۳)

کرنل بشیر حسین زیدی

قیمت:- ۲/۵۰

ANOKHI DUKAN  
(URDU)

تھیم کار  
مکتبہ جامعہ لمیٹڈ۔ جامعہ نگر نئی دہلی ۲۵

سکریٹری نیشنل بک ٹرست، انڈیا نے لبری آرٹ پریس  
(پروپرٹر مکتبہ جامعہ لمیٹڈ) دریا گنج دہلی سے چھپوا کر شایع کیا۔

”تم نہ بیٹھو تو میں بات کروں“ بیرم نے ایک خالی گرسی خیرو کی طرف بڑھا دی۔ جب خیرو اُس پر آرام سے بیٹھ گیا۔ تو بیرم نے یوں بات شروع کی : ”بھی میں بہت دنوں سے سوچ رہا تھا کہ کچھ کار و بار شروع کروں۔ روپیہ تو میرے پاس کافی ہے۔ اس سے ایک بڑی ڈکان چل سکتی ہے۔ لیکن یہ کام میرے ایکلے کے بس کا ہنیں۔ ایک ہاتھ بٹانے والا ضرور ہونا چاہئے جو پارسل باندھے اور ڈکان کی صفائی وغیرہ کرتا رہے۔“ ڈکان کا نام سُن کر خیرو خوشی سے اچھل پڑا اور بولا : ”بھی خوب سوچی، نیکی اور پوچھ پوچھ میں تو ہمیشہ سے تجارت کے حق میں ہوں۔ میرے خیال میں تو ترکاری

کی ڈکان سے بہتر کوئی کارو بار ہی نہیں ۔ اور رہا کام  
کرنے والے کا سوال، تو بھئی یہ تو سا جھے کی ڈکان ہو گی  
میں اور تم مل کر کام کر لیا کریں گے ۔ جب میں کام کیا کروں  
تو تم سولیا کرو اور جب تھاری کام کی باری ہو گی تو  
میں آنکھ جھپکا لیا کروں گا ۔

اس بات پر دونوں راضی ہو گئے ۔ اب یہ سوال پیدا  
ہوا کہ کا ہے کی ڈکان ہو اور کہاں ہو ۔ بیرم نے کہا: ”خیرو  
صرف ترکاری کی ڈکان تو کچھ اچھی نہیں رہے گی ۔ کیوں کہ  
ترکاری کی ڈکان پر کبھی زیادہ رونق نہیں ہوتی ۔ میرے  
خیال میں تو ہماری ڈکان میں سبھی قسم کی کھانے پینے  
کی چیزیں ہونا چاہتیں ۔ اور <sup>شہد</sup> تو ہم ضرور ہی رکھیں گے

کیوں کہ ہماری بستی کے رہنے والوں کو شہد کی ضرورت بہت پڑتی رہتی ہے۔ اور بھتی شہد ہی ایک ایسی چیز ہے جو دوائی بھی ہے اور مٹھائی بھی۔ ہمارے حکیم جی بھی اپنے لمحے نسخے میں اکثر شہد لکھتے ہیں ॥

خیر و یہ سُن کر بیرم کی سمجھ بوجھ کا قائل ہو گیا اور بولا: ”بھتی میرا تو اس طرف خیال ہی نہیں گیا تھا۔ ثم ٹھیک کہتے ہو ہم اپنی مکان میں ہر قسم کی کھانے پینے کی چیزیں رکھیں گے۔ مگر بیرم یہ مکان ہم کھولیں گے کہاں میرا اور تمہارا گھر تو اس قابل ہے نہیں ॥“

دونوں گھری سوچ میں پڑ گئے۔ یکاکی بیرم خوش ہو کر بولا: ”خیر و خوب یاد آیا، بی لو مرٹی کے چھ سات گھر ہیں

ہم ان میں سے ایک گھر کرتے پر لے لیں گے اور ہر  
ہمینے کی پہلی تاریخ کرایہ ادا کر دیا گریں گے؟“ بس پھر کیا  
تھا دونوں لومڑی کے گھر کی طرف روانہ ہوتے، وہاں  
پہنچ کر دروازہ کھٹ کھایا تو لومڑی کے پیچے نے کھڑکی سے  
مٹھہ نیکال کر کہا: ”بی آماں تو باہر گئیں ہیں، ابھی آتی ہوں گی،  
آپ ہال کرے میں اگر بیٹھ جائیں؟“ یہ دونوں اندر جا کر آرام  
سے بیٹھ گئے اور لومڑی کی راہ دیکھنے لگے۔ دس پندرہ  
منٹ کے بعد بی لومڑی آگئیں۔ مٹھہ میں ایک مرغی پکڑ  
رکھی تھی۔ سانس پھولا ہوا تھا، ایسا معلوم ہوتا تھا کہ بہت  
تیزی سے بھاگ کر آئی ہیں۔ لومڑی نے جب ان دونوں کو  
بیٹھے دیکھا تو کچھ جھینپ سی گئی۔ مرغی کو فرش پر رکتے

ہوئے بولی: "آہا! آپ ہیں کہنے کیسے آنا ہوا؟ تم بیٹھو میں ابھی آئی ذرا یہ مرغی باورچی خانے میں رکھ آؤں"۔

مرغی رکھ کر واپس آئی تو بولی: "بچوں کا دل آج مرغی کے کباب کھانے کو چاہرہا تھا۔ ان کے لئے یہ مرغی دس آنے میں خرید کر لائی ہوں۔ آپ یہ خیال نہ کریں کہ کہیں سے یوں ہی اٹھا لائی ہوں"۔ یہ سُن کر بیرم اور خیرو ایک دوسرے کی طرف دیکھ کر مُسکراتے۔ انھیں خوب معلوم تھا کہ لو مرٹی مرغی کہاں سے لائی ہے۔ خیرو کی تو پچھے سمجھ میں نہ آیا کہ کیا کہے مگر بیرم تھا ہوشیار، فوراً بولا: "تو بہ تو بہ! کبھی ایسا ہو سکتا ہے کہ ہم تمہارے بارے میں اس قسم کا خیال بھی دل میں لائیں۔ تمھیں تو سارا گاؤں جانتا

ہے لومڑی نے اپنی تعریف جو سُنی تو خوش ہو کر بولی :  
”تمھارا شکر یہ ۔ کہو میں تمھاری کیا خدمت کروں ؟“ بیرم نے  
لومڑی کو ڈکان کھولنے کی ساری تجویز بتائی جس پر لومڑی  
بولی ” یہ تو بہت کام کی بات بتائی ۔ ڈکان کے گھلنے سے  
تم دونوں کے دوستوں کو بہت آسانی ہو جائے گی ۔“  
خیرو نے کہا : ” دوستوں کے لئے تو ہم یہ ڈکان کھول  
ہی رہے ہیں ۔“  
بیرم بولا : ” جس خاص بات کے لئے ہم آتے تھے وہ  
تو ہم نے تم سے پوچھی ہی نہیں ، وہ جو چوہپیا روڈ پر  
تمھارا پانچ نمبر کا مکان ہے نا ، جس میں بڑی بڑی شیشے دار

کھڑکیوں کی بیٹھک ہے ہے وہ تم ہمیں کرانے پر دے دوئے  
خیر و بھٹ بول اٹھا : ” اور کرایہ میں ہر ہیئت کی پہلی  
تاریخ کو خود پہنچا دیا کروں گا ” لومڑی یہ سن کر کسی گھری  
سوچ میں پڑ گئی ۔ اور کچھ دیر کے بعد بولی ” مکان تو خالی  
ہے تم بڑی خوشی سے وہاں دکان لگاو مگر بھئی میں تم  
دونوں سے کرایہ لوں یہ مجھ سے نہ ہوگا ۔ میں دوستی میں  
اس قسم کی بات کو بیٹھک ہمیں سمجھتی ۔ جو میرا ہے وہ آپ  
کا ہے اور جو آپ کا ہے وہ ..... اتنا کہہ کر لومڑی کچھ  
کہتے کہتے روک گئی ۔

خیر و نے کہا : ” بیٹھک بیٹھک ہمیں تم سے یہی امید تھی  
اور دوستی ہے بھی اسی کا نام ” وہ دوست ہی کیا جو ضرورت

کے وقت دوست کے کام نہ آسکے؟“  
بَرَم نے کہا：“ تو بی لو مرٹی لائیے اس گھر کی چابی  
ہمیں دے دیجئے؟“ لو مرٹی نے اندر کے کمرے سے  
چابی لا کر بَرَم کو دے دی۔ یہ دونوں چابی لے کر خوشی  
خوشی اپنے گھر آئے بَرَم نے خیر و سے کہا：“ خیر و یہ ترکاری  
کا تھیلا ثم گھر پہنچا آؤ، تمہارے بیوی بچے تمہاری بات دیکھ  
رہے ہوں گے۔ جب ثم لوٹ آؤ گے تو ہم دونوں چل کر  
گھر دیکھ لیں گے اور اگر صفائی کی ضرورت ہوئی تو وہ بھی  
گر کے کھل تک ڈکان بالکل تیار کر لیں گے؟“  
خیر و تھیلا ہاتھ میں لے کر جلدی جلدی قدم بڑھاتا گھر  
کی طرف روانہ ہوا۔ — بَرَم اس بھاگ دوڑ میں ذرا

تھک سا گیا تھا اور کچھ بھوک سی لگ رہی تھی۔ گھر پہنچتے ہی اُس نے شہد کا مرتبان کھولا اور شہد نکال کر چاٹنے لگا۔ پھر رومال سے مٹھہ ہاتھ پوچھ کر کپڑے بدے اور چلنے کو تیار ہو گیا۔ دروازے سے باہر نکلا ہی تھا کہ خیرو آگیا اور دونوں مل کر چوہیا روڈ کی طرف روانہ ہو گئے پاچھ نمبر مکان پر پہنچے اور دروازہ کھول کر اندر گئے تو دیکھا کہ بہت کوڑا کیاڑ پھیلا ہوا ہے، جگہ جگہ پرندوں کے پر ٹرے ہیں کہیں کہیں ہڈیوں کے ڈھیر لگے ہیں۔

بیرم نے کہا：“خیرو مجھے تو ڈر لگتا ہے۔ میں تو اس مکان میں اپنی ڈکان ہنپیں لگاؤں گا۔”

خیرو نے پوچھا：“کیوں کیا بات ہے، کیا اس کوڑے

مردگٹ سے ڈر گئے؟ تم گھبراو نہیں، میں اسے ابھی صاف  
کئے دیتا ہوں ।“

بیرم نے کہا: ”نہیں نہیں، میں اس سے تو نہیں گھبرا�ا  
مگر میرا خیال ہے کہ یہ پر اور ہڈیاں ان پرندوں کی ہیں  
جو لومڑی چڑا چڑا کر لاتی ہے اور یہاں چھپ کر چٹ کر جاتی  
ہے۔ اگر یہ چوتھی ہے تو بھئی کہیں ایسا نہ ہو کہ ہماری  
ڈکان سے بھی چیزیں چڑانا شروع کر دے ।“

خیرو بولا یہ نہیں بیرم! میرا خیال ہے کہ وہ ہمارے ساتھ  
ایسا نہیں کرے گی۔ ہماری اُس کی دوستی تو بہت پُرانی  
ہے۔ اور اگر یہ بات ہوتی تو وہ اتنی جلدی اپنا راتنا بڑا  
مکان ہمیں مفت دینے پر کیسے تیار ہو جاتی۔ دوسرے یہ کہ

ہم جو ڈکان میں موجود ہوں گے ہمارے یہاں ہوتے ہوئے وہ کیسے چڑا سکتی ہے؟“

بیرم نے کہا：“ممکن ہے تمہارا ہی خیال ٹھیک ہو اچھا تو اب چلو جلدی سے صفائی کریں تاکہ کل منڈی سے چیزیں لاکر ڈکان ٹھیک کریں۔ تم جھاڑو دو، میں پھر ٹکریوں اور دروازوں کے شیشے صاف کرتا ہوں، پھر تم جائے اٹار لینا ॥

خیر و جھاڑو دینے لگا، بیرم نے شیشے صاف کئے اور آرام سے بیٹھ کر اوپنگھنے لگا۔ جب خیر و صفائی کر چکا تو بیرم کو جگایا اور دونوں اپنے اپنے گھر کی طرف روانہ ہو گئے۔ دوسرے دن صبح سورے دونوں جاکر منڈی سے چیزیں

لاتے اور ڈکان میں سجانا شروع کر دیں۔ وہ ابھی مرتبان  
اور ڈبے سجاہی رہے تھے کہ بی لو مری آن دھمکیں اور  
بولیں۔ ”آفہ! ہماری ڈکان تو بہت اچھی ہے، اسے دیکھ کر  
میرا دل بہت خوش ہوا، مگر ایک بات ہے اس ڈکان  
میں تم نے مُرغیاں اور بُنخیں تو رکھی ہی نہیں۔ یہ چیزیں  
ضرور رکھنا۔ اکثر خریدنے والے یہی چیزیں خریدیں گے۔ اور  
ہاں کچھ انڈے بھی رکھ لو تو بہت اچھا ہو گا۔“

بیرم اور خیرہ نے سوچا کہ لو مری بات تو ٹھیک  
کہہ رہی ہے۔ جب وہ چلی گئی تو خیرہ بولا: ”کیوں میں  
نہ کہتا تھا کہ لو مری ہماری دوست ہے۔ دیکھو تو کیسی  
اچھی بات بتا کر گئی ہے۔“

بیرم نے کہا : ”اچھا خیرو تم تو منڈی سے کچھ مُرغیاں بٹھیں اور انڈے لے آؤ۔ میں ان چیزوں کے رکھنے کا انتظام کرتا ہوں ۔“

خیرو جلدی سے جاکر یہ سب چیزیں لے آیا۔  
بیرم نے انڈے ایک ٹوکری میں رکھ دیئے تاکہ خریداروں کو نظر آتے رہیں۔ اور پاس ہی ایک جالی کے دربے میں مُرغیاں اور بٹھیں بند کر دیں۔ ایک پیالے میں پانی رکھ کر کچھ دانہ اُن کے سامنے ڈال دیا۔ تھوڑی دیر کے اندر اندر سارے بن بے میں یہ خبر پھیل گئی کہ خیرو اور بیرم نے مل کر ایک بہت بڑی مکان کھولی ہے۔ میں پھر کیا تھا، بیرم اور خیرو کے سب دوست

ڈکان دیکھنے اور خیر و اور بیرم کو مبارک باد دینے کے لئے آنے لگے۔ دوستوں کے ساتھ ان کی بیویاں اور بچے بھی آئے۔ تم جانو بیویوں کی بات کہ اگر کسی ڈکان میں انھیں کوئی اچھی چیز نظر آجائے تو ضرورت ہو یا نہ ہو، اُسے ضرور خرید لیں گی۔ چنانچہ چوہیوں، خرگوشینوں اور گلہریوں نے خوب چیزیں خریدیں۔ چوں کہ صرف ڈکان دیکھنے اور مبارک باد دینے آئیں تھیں، جلدی میں بڑے لانا بھول گئیں تھیں اس لئے اگر ہمیں کی پہلی تاریخ کو دام دینے کا وعدہ کر کے سب نے خوب چیزیں خریدیں۔ ماڈیں کو خریدتے ہوئے دیکھ کر بچوں نے بھی چیزیں مانگنا اور رونا شروع کیا اور ساری ڈکان کو

سر پر اٹھا لیا۔ مان کو بہلانے اور چُپ کرنے کے لئے بیرم اور خیرو نے مٹھیاں بھر بھر کر کھٹی میٹھی گولیاں دینا شروع کر دیں۔ اس وقت بیرم، خیرو اور سب بستی والے خوش تھے۔ جب یہ سب چلے چلتے اور صرف خیرو اور بیرم رہ گئے تو بیرم نے کہا：“خیرو مجھے تو بھوک لگ رہی ہے تم یہاں رُکو تو میں گھر جا کر کچھ کھا آؤں یا خیرو نے کہا：“بھوک تو مجھے بھی لگ رہی ہے چلو دکان تھوڑی دیر کو بند کر دیں اور دونوں اپنے اپنے گھر جا کر کھانا کھا آئیں۔“

بیرم کسی گھری سوچ میں پڑ گیا۔ پھر بولا：“بھتی خیرو میں بتاؤں ایک بات۔ مجھے بھی بعض دفعہ ایسی سوچتی ہے کہ

اپنی عقلمندی پر خود حیرت ہونے لگتی ہے۔ کیوں نہ ہم دونوں اپنی دکان ہی میں سے مشکوڑی ٹھوڑی چیزیں کھایا کریں اس طرح وقت بھی بچے گا اور خرچ بھی کم ہو گا۔ پھر دکان بند کرنے کی بھی ضرورت نہ رہے گی۔ خیرو کا منہ خوشی سے چمک اٹھا اور بولا: ”تم تو واقعی بہت ہوشیار نہیں“ دونوں نے ساتھ بیٹھ کر کھانا کھایا اور پھر کام کا ج میں لگ گئے۔

چند دن کے اندر ہی اندر کام بہت بڑھ گیا، تمام دن دکان میں بھیڑ لگی رہتی اور ہر یہرے چوتھے روز دکان کا سامان ختم ہو جاتا اور خیرو جا کر منڈی سے اور سامان خرید لاتا۔ یہ دونوں شروع شروع میں

بہت خوش تھے مگر تھوڑے دن کے بعد انہیں کچھ تھکن سی محسوس ہونے لگی۔

ایک دن شام کو صندوقچی کھول کر دیکھا تو پیسے بہت کم نہیں۔ دونوں بہت سپیٹائے۔ ان کی سمجھ میں نہ آتا تھا کہ ڈکان کی چیزیں کہاں گئیں۔ بیرم کو بہت غصہ آرہا تھا۔ خیرو دہاں سے اٹھ کر کسی کام کو چلا گیا تھا۔ بیرم نے اُسے کڑی آواز میں ”پکارا“ ”خیرو! ادھر آؤ“ خیرو آواز سُنتے ہی جلدی جلدی مُنہ پوچھتا ہوا آیا۔ بیرم نے کہا: ”کہاں گئے تھے تم؟“ خیرو نے کہا اتنے تھوڑے سے پیسے دیکھ کر میرا دل بیٹھا جا رہا تھا۔ تھوڑی سی گوہی کھانے گیا تھا۔“ بیرم نے کہا: ”خیرو تم بیٹھ جاؤ

اور جو کچھ میں تم سے پوچھوں اُس کا ٹھیک ٹھیک جواب  
دیتے جاؤ۔ ہل جو مژہ اور گا جریں منڈی سے آئی تھیں  
وہ تم نے کس کے ہاتھ بھیپ؟ خیر و نے ہنگلاتے ہوئے  
کہا：“ وہ گا... گا... گا جریں تو میں .... اور یہ کہتے کہتے وہ  
پھوٹ پھوٹ کر رونے لگا۔

بیرم نے کہا：“ اس میں رونے کی کیا بات ہے۔  
میں تو حساب ٹھیک کر رہا ہوں۔ اچھا یہ تو ہوا گا جروں  
کا حساب، پر وہ مُرغیاں اور انڈے بھی تو نظر نہیں  
آتے؟ ”

خیر و نے کہا：“ وہ تو مو مڑی قرض لے گئی، مہر  
دوسرے نیسے روز دوپہر کے وقت جب تم سو جاتے

ہو تو وہ آکر ایک مرغی اور کچھ انڈے کے جاتی ہے۔ اگر میں دینے سے انکار کرتا ہوں تو فوراً بڑے بڑے پنجے نکال کر کہتی ہے: ”میں مُفت تو نہیں مانگ رہی ہوں۔ فرض لئے جاتی ہوں۔ اگلے ہمینے کی پہلی تاریخ رقم دے دوں گی اور دوسرے تم اس مکان کا کرایہ بھی تو نہیں دیتے۔ اگر میں ایک آدھ مرغی تھمارے بھائی بھانجوں کے لئے یہاں سے لے بھی جاؤں تو یہ کونسی ایسی بڑی بات ہے۔ میں تو بھی یہ سمجھتی ہوں کہ جو چیز میری ہے وہ آپ کی اور جو آپ کی ہے وہ..... خیر ایسی بات کہنے سے کیا فائدہ۔ لاو جلدی سے ایک مرغی اور چار انڈے میرے تھیلے میں

ڈال دو۔ دیکھنا مُرغی کی گردن زور سے دبایا کہیں  
ایسا نہ ہو اُس کی چنخ پکار سے بچا رے بِرَم کی  
نیند خراب ہو جائے۔“ اب تم ہی بتاؤ کہ میں انکار  
کیسے کر سکتا تھا؟“

بِرَم خیرو کی بات سن کر سر پکڑ کر بیٹھ گیا۔ پھر  
بولا：“ ہائے غصب ہو گیا، مجھے تو پہلے ہی ڈر تھا کہ  
مکان مُفت دینے میں لومڑی کوئی چال چل رہی ہے،  
وہ ہر دوسرے تیرے اسی طرح مجھ سے بٹھنیں اور  
انڈے لے جاتی رہی اور چالاکی تو دیکھو ٹھیک اُس وقت  
آتی تھی جب تھاری سونے کی باری ہوتی ہے۔“  
خیرو نے کہا：“ چلو اچھا ہوا۔ جلدی معلوم ہو گیا۔ اب

ئے ہم اے کوئی چیز قرض نہیں دیں گے۔ مگر بیرم  
میں ایک بات پوچھنا چاہتا ہوں یہ مٹھائی کے مرتباں  
کیسے خالی ہو گئے؟“

بیرم نے کہا：“مٹھائی تو میں نے دو چار دفعہ بچاری  
چوہیا کو تھوڑی تھوڑی مفت دے دی تھی۔ اس غریب  
کے پاس تو دام دینے کو ایک پیسہ بھی نہیں تھا۔“  
خیرو نے کہا：“خیرو اس میں کیا حرج ہے غریب  
دost کی مدد ضرور کرنا چاہئے۔“

اس کے بعد اور طاق میں رکھی ہوئی چیزوں کی  
باری آئی۔ تو خیرو نے کہا：“بیرم تم مجھ سے بلے ہو،  
ذرا مرتباں کھوں کر دیکھنا۔ شہد تو ہم نے بیچا ہی نہیں،

سب مرتباں بھرے رکھے ہوں گے؟” بیرم نے ایک مرتباں  
پیچے اٹا را تو آدمی سے زیادہ خالی تھا دوسرا دیکھا تو  
ایسا معلوم ہوتا تھا کہ کسی نے مرتباں میں پیچے ڈال کر  
شہد نکالا ہے۔

خیرو نے کہا：“ بڑی اچنپی کی بات ہے۔ شہد گیا تو  
کہاں گیا؟”

بیرم نے کہا：“ مجھے خود حیرت ہے، کیوں کہ ایک آدمی  
دفعہ ایک دو چھپیاں میں نے کھائی ہوں تو کھائی ہوں،  
اس سے زیادہ تو مجھے یاد نہیں ہے۔ خیرو کو بیرم کی بات  
شن کر بہت ہنسی آئی اور بیرم بھی کچھ جھینپ کر مسکرانے لگا۔

خیرو نے کہا：“ بیرم میرا خیال ہے کہ ہم اس ڈکان

کو ختم کر دیں باقی بچا ہوا شہد تم کھاو اور ترکاریاں میں  
کھائے لیتا ہوں ۔“

بیرم خوش ہو کر بولا: ”ہاں بہت اچھا خیال ہے  
کیوں کہ بھئی کام بہت کرنا پڑتا ہے اور تمام دن خریدار  
اپنے جو توں کے ساتھ ڈھیروں مٹی ڈکان میں لاتے ہیں  
جس کی وجہ سے تم کو دو تین دفعہ جھاڑو دینا پڑتی  
ہے۔ اور اگر صح کے وقت ڈکان کھلنے میں صرف دو  
تین گھنٹے کی دیر ہو جائے تو خریداروں کی بُرمی بھلی  
باتیں سُستنا پڑتی ہیں ۔“

خیرو نے کہا: ”ایک بات سوچنے کی ہے۔ جب ہمارے  
دوست پوچھیں گے کہ ڈکان کیوں بند کر دی تو کیا

جواب دیں گے ہے۔“  
بیرم نے کہا: ”کہہ دیں گے کہ جتنے روپے کمانا تھے  
کما لئے، زیادہ دردسری کیوں مول لیتے، اس لئے دکان  
بند کر دی؟“

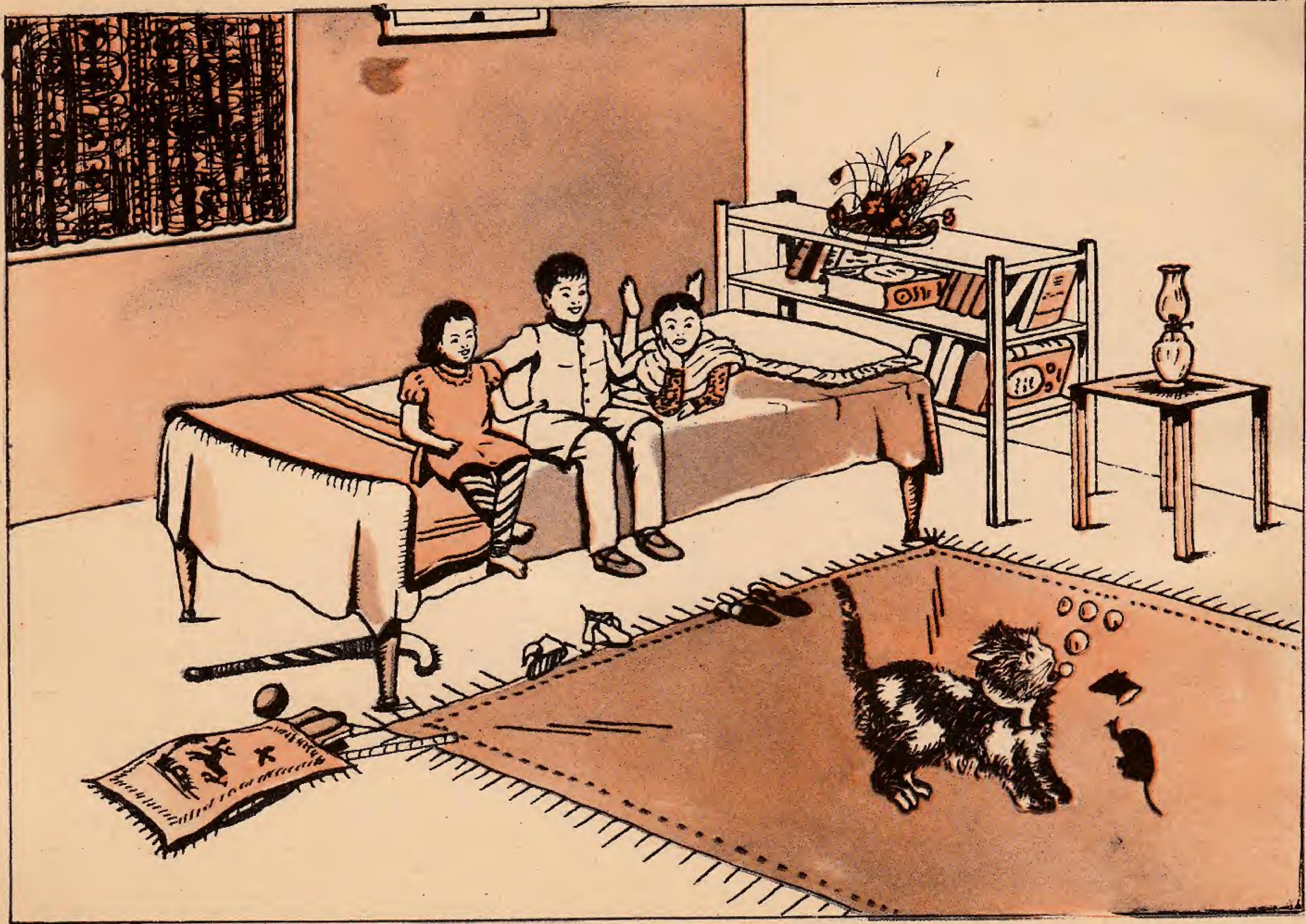
بس پھر کیا تھا۔ خیر و سبزیوں پر ٹوٹ پڑا اور  
بیرم نے ذرا سی دیر میں سارے شہد کا صفائیا کر دیا۔  
دو چار گھنٹے کے اندر ہی دکان ختم ہو گئی اور بیرم  
اور خیر و ہاتھوں میں ہاتھ ڈالے سیٹی بجاتے اُپھلتے  
کو دتے لومڑی کو چابی واپس دینے کے لئے اس کے  
گھر کی طرف روانہ ہو گئے۔

## مُنی کی ماں

مُنی کو بُلیوں سے بہت پیار تھا۔ دو ایک بُلیاں اُس کے گھر میں ہمیشہ رہتی تھیں۔ کچھ دن ہوتے مُنی کی پھوپھی اماں کے ہاں اُن کی بُلی نے بڑے پیارے پیارے پانچ بچے دیے۔ دو بھورے اور تین لال۔ جب بچے ذرا بڑے ہو گئے تو پھوپھی اماں نے ایک بھورا اور ایک لال بچہ مُنی کو بھجوا دیا۔ بس پھر کیا تھا، مُنی کی عید ہو گئی۔ سارا سارا دن اُن کو گود میں دبوچے پھرتی بھورے بچے کا نام رکھا سُندری اور لال کا مُندری۔

تو تم جانتے ہی ہو کہ انسان کے بچوں کی طرح بُلی کے بچوں میں بھی کوئی نیک ہوتا ہے اور کوئی شریر۔ مُندری بہت نیک نہیں۔ مگر مُندری بالکل شیطان کی خالہ تھی۔ ہر کھانے کی چیز پر نیت خراب، ہر سلائی کی چیز کی شامت۔ اگر مُنی کی اُمی مشین پر یہنے بیٹھتیں تو یہ بھی مشین کی ہتھی کے پاس مُسلط ہو جاتی اور اُمی کے ساتھ ساتھ پنجے سے ہتھی گھانے کی کوشش کرتی۔ مشین کے پاس سلائی کے کپڑوں کے ڈھیر میں خوب خوب آنکھ مچوںی کھیلتی اور جی بھر کے لوٹ لگاتی۔ غرض اس نے سب گھر والوں کا ناک میں دم کر رکھا تھا۔

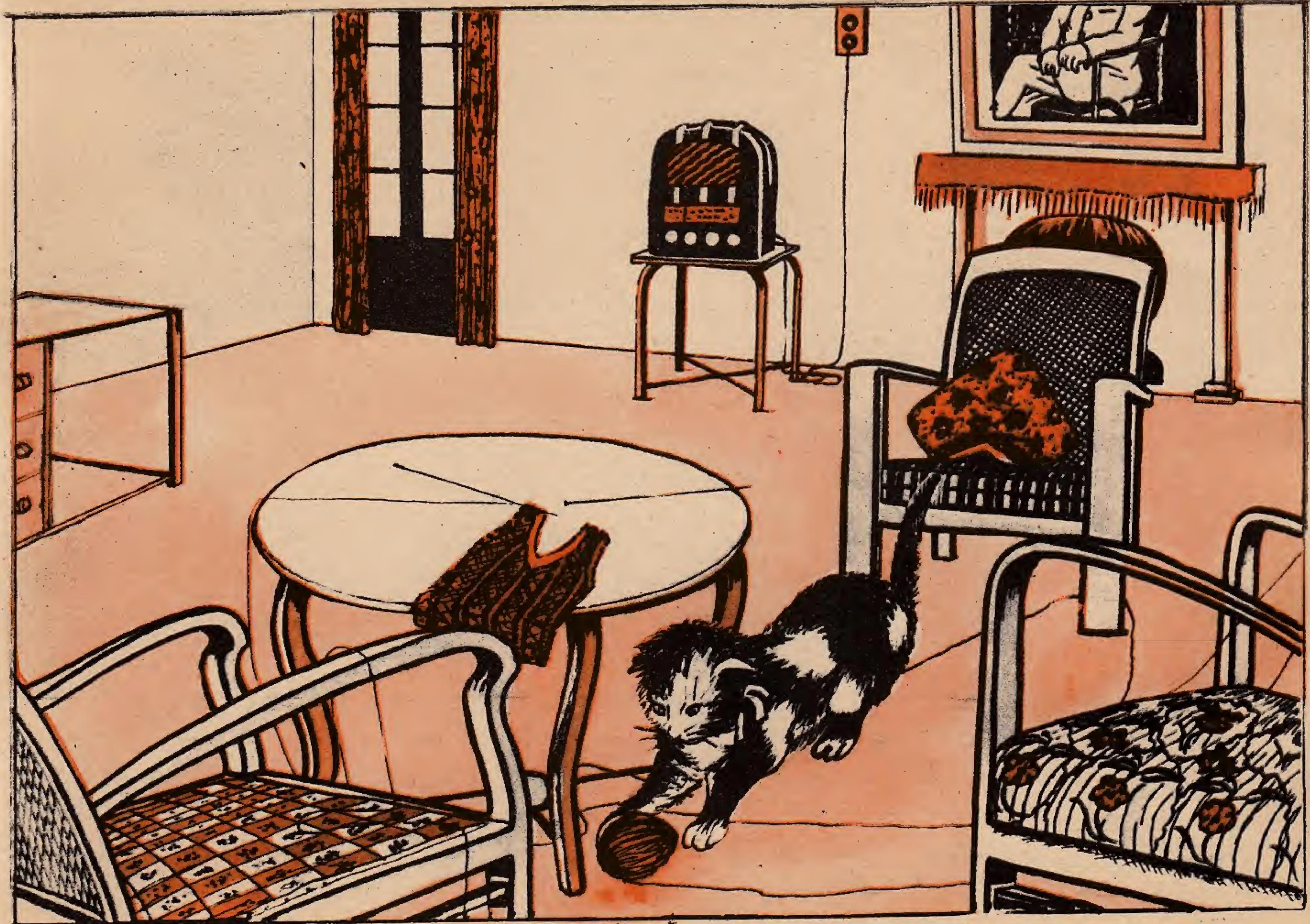
ثم یہ پوچھو گے کہ مُنی کی اُمی نے اتنی شریر بُلی کو



لہر سے نکال کیوں نہ دیا، اصل میں بات یہ تھی کہ مُندری بہت مجتہد کی بیلی تھی، چہاں کسی نے اسے گود میں مٹھایا وہ اس پیاری طرح خرخر کرتی کہ آدمی کا جی چاہتا کہ اسے دل میں بٹھائے اور شرارت کرنے پر جب ڈانٹ پڑتی تو وہ فوراً اس طرح بیٹ جاتی گویا کہہ رہی ہے ”بچے معاف کر دو اب ایسا ہنس کروں گی۔“ مگر اس تو پہ کے ایک ہی منٹ بعد اگر اُون کا گولا یا ایسی ہی کوئی اور چیز نظر پڑ جاتی تو مُندری ایک دم پیک کر پھٹکتی، پہلے تو گولے سے ہوئے ہوئے کھیلنا شروع کرتی مگر چند ہی منٹ میں اُسے اپنے پر قابو نہ رہتا اور رفتہ رفتہ اُون سارے کرے کے فرش پر میز کی ٹانگوں

کے گرد اور گرسیوں کے چاروں طرف پٹ جاتا اور ہزاروں  
اُبجھٹے پڑ کر گولا ختم ہو جاتا۔

مُندری جب کبھی ایسی اُٹھی سیدھی حرکتیں کرتی تو مُندری  
اُسے ہمیشہ ٹوکا کرتی ”مُندری آخر تھیں ہو کیا جاتا ہے۔  
تم کیوں بی مُنی اور اُن کی اُمی کو تنگ کرتی رہتی ہو  
تھیں شرم ہنیں آتی۔ آخر لے دے کر دنیا میں کیا یہی  
کھیل رہ گئے ہیں کہ تم میز پوش کے کونے سے لک  
جاو یا اون کا ستیاناس کردو۔ تم ہاوارچی خانے میں یا  
گودام میں جا کر چوہیاں کیوں ہنیں پکڑتیں؟“  
یہ سُن کر مُندری ٹھنک کر جواب دیتی ”بڑی آئیں  
کہیں سے اُستانی بن کر نصیحت کرنے۔ تھیں کیا خبر اون



سے کھلنے میں کتنا مز آتا ہے۔ جب میں میز پوش کے کونے سے لٹک کر جھولتی ہوں تو بس یہ معلوم ہوتا ہے جیسے بی بی مُنی اپنے جھوٹے میں بیٹھی جھول رہی ہیں تھم تو بُڑھیا ہو بُڑھیا۔ پرسوں اتفاق سے ایک چوہپیا کیا پاتھ لگ گئی تھی کہ بس اپنے کو تیس مار خان سمجھنے لگیں۔ سُندری جل کر بولی: ”جی ہاں! پاتھ ہی تو لگ گئی تھی۔ یہ کیوں نہیں کہتیں کہ چوہپیا نے میرے پاس آن کر کہا تھا کہ بی سُندری ہمیں پکڑو۔ نہیں کیا خبر چوہپیا پکڑنے میں کس قدر ہوشیاری سے کام لینا پڑتا ہے۔ جہاں چوہپیا کی صورت دیکھی فوراً تاک لگائی اور اُس کی نظر بچا کر اُس پر بجلی کی طرح ٹوٹ پڑے۔“

”بس رہنے دو، بہت شخن نہ بگھارو۔ جب میں بڑی ہو جاؤں گی تو ایک ایک دن میں سو سو چوہیاں پکڑا کروں گی“ مُندری نے جواب دیا۔

غرض کہ مُندری کو یقین تھا کہ مُندری کبھی تمیزدار بیٹی نہیں بن سکتی، چاہے وہ اسے سمجھا سمجھا کر بڑھیا ہو جائے۔

ایک دن صبح صبح مُٹی ہاتھ مُٹھ دھوکر ناشستہ کرنے نیچے آئیں۔ دسترخوان پر بیٹھنے سے پہلے انہوں نے دونوں پیسوں کو گود میں لے لیا۔ اور بولیں ”آج پانی پت سے ہماری خالہ جان آئیں گی۔ وہ اپنے ساتھ دہاں کی بالائی اور پیڑے لائیں گی۔ میں بھی کھاؤں گی، مُندری، مُندری

کو بھی کھلاؤں گی۔“ بالائی کا نام سُن کر دونوں ہلیاں بہت خوش ہوتیں اور زور زور سے خُر خُر کرنے لگیں۔ کوئی نو ساڑھے نو کا وقت ہو گا کہ مُتّی کی خالہ جان آن کر اُتھیں۔ سب سے ملنے کے بعد انہوں نے ایک ٹری سی ٹوکری کھوئی اور اُس میں سے تین ہندڑیاں نکالیں۔ پہلی ہندڑیا میں پانی پت کی مشہورہ بالائی تھی۔ دوسری میں سفید سفید پیڑی اور تیسرا میں پنڈڑیاں۔ مُتّی بولی ”اُفہہ! خالہ جان آپ تو اب کی دفعہ بہت سی چیزیں لائی ہیں“ خالہ جان بولیں ”ہاں بی بی اس لیے زیادہ لائی ہوں کہ تھاڑی اُتی اور تم اپنی ہمیلیوں کے ہاں بھی بیچھ سکو“ مُتّی کی اُتی نے تینوں ہندڑیاں لے کر وہیں نعمت

خانے پر رکھ دیں اور خود کسی کام سے چلی گئیں۔ خالہ  
جان عُش خانے میں جا کر نہانے لگیں۔ اتنے میں بی بی مُسٹی  
کے ماسٹر صاحب آگئے اور وہ پڑھائی میں لگ گئیں۔  
مُسٹری اور مُسٹری دونوں وہیں بیٹھی رہیں۔ مُسٹری بولی  
”میں تم سے نہ کہتی تھی کہ مجھے خالہ جان بالکل اچھی نہیں  
گئیں۔ اتنا بھی تو نہ ہوا کہ ہمیں پیار ہی کر لیتیں۔ یا یہی  
کہہ دیتیں کہ بہت سی بالائی اور پیڑیے اس لیے لائی  
ہوں کہ تھاری ٹیاں جی بھر کر کھالیں“

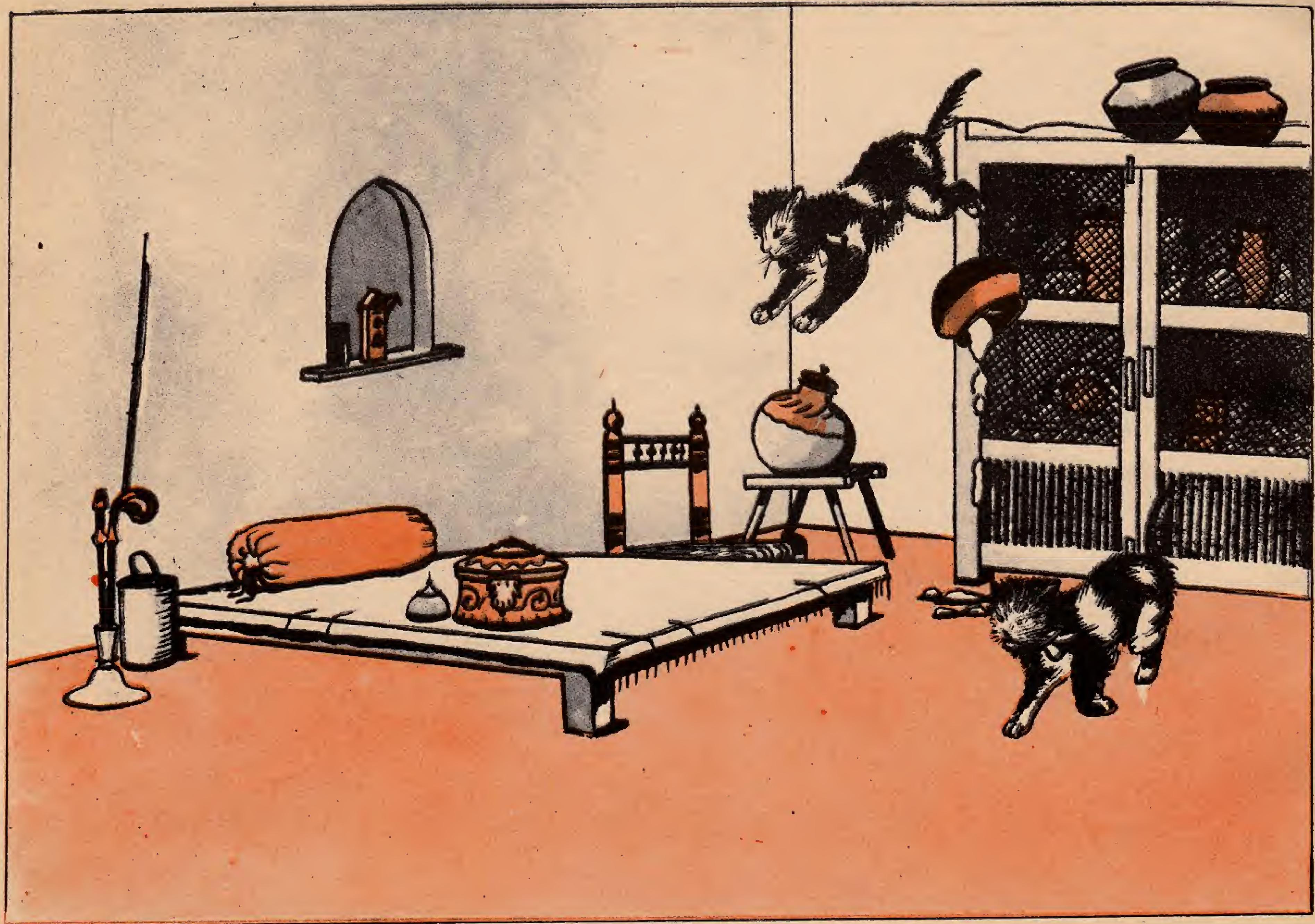
مُسٹری بولی ”مُسٹری تم بہت ہی بد تمیز ہو۔ آخر  
وہ آتے ہی تھیں پیار کیوں کرنے لگتیں؟ وہ تو کچھ روز  
رہنے آئی ہیں کسی وقت مُلا کر پیار کر لیں گی۔ اور رہا

بالائی اور پیڑوں کا حصہ تو بی مُنی خود چاہے نہ کھائیں،  
ہمیں ضرور دیں گی ۔

مُندری نے کہا: ”تم چاہے کچھ ہی، کہو میں تو جب  
تک اپنی آنکھ سے نہ دیکھ لوں گی کہ ہندو یا میں کہتی  
بالائی ہے، چیز نہ لوں گی۔ تم ذرا کی ذرا یہیں کھڑی  
رہو میں نعمت خانے پر چڑھ کر ابھی ایک منٹ میں  
دیکھ آتی ہوں ۔“

مُندری ابھی کچھ کہنے بھی نہ پائی تھی کہ مُندری  
نعمت خانے پر چڑھ بالائی کی ہندو یا پر نازل ہو گئی۔  
اور پنجے سے ایک کنارے کو نیچا کر کے دیکھنے لگی کہ  
اس میں کہتی بالائی ہے۔ بالائی کی ہندو یا پہلے ہی کچھ

ثیرہی رکھی تھی مُندری کے چھوٹے ہی دھم سے زمین پر  
اُرہی اور ساری بالائی فرش پر پھیل گئی۔ مُندری جو پاس  
ہی کھڑی تھی بالائی میں بالکل لٹھ پتھ ہو گئی۔ ہندڑیا کے  
ٹونٹے کی آواز پہنچی تو سب گھر والے دوڑے دوڑے  
آئے کہ دیکھیں یہ کیا آفت ہے۔ وہاں پہنچنے تو  
پیلوں کا کہیں نشان تک نہ تھا اور بالائی زمین پر  
گری پڑی تھی۔ سب فوراً سمجھ گئے کہ ہو نہ ہو یہ  
مُندری کی کرتوت ہے۔ اب مُندری کی ڈھنڈتیا پڑی مگر  
مُندری مُندری دونوں وہاں سے غائب ہو گو دام میں  
ڈیک کر بیٹھ گئیں۔ مُندری نے کہا：“مُندری مجھے خدا غارت کرے، بھلا



لائی کی ہندیا کو پنجھ لگانے کی کیا ضرورت تھی؟“  
مُندری بولی：“ مجھے کیا خبر تھی کہ خالہ جان اس  
قدر عقلمند ہیں کہ گول پنڈے کی ہندیا میں بالائی  
لائیں گی؟“

مُندری بولی：“ واہ! سیدھے پنڈے کی بھی کبھی ہندیا  
ہوتی ہے：“

مُندری نے کہا：“ اگر نہیں ہوتی تو بالائی کنسرٹ میں  
لائی ہوتیں۔ غلطی خالہ جان کی اور سزا پاؤں میں۔  
لیکن اگر سزا مجھے بُھگتا پڑی تو دیکھنا میں ان سے  
کیا بدلم یقین ہوں؟“

”چپ رہو!“ مُندری بولی۔ ”بھلا ٹھم کیا کر سکتی ہو اُن کا؟“

مُندری نے کہا : ” کر کیوں نہیں سکتی ؟ میں ان کے اون کے گوئے میں اس قدر اُبھتے ڈال دوں گی کہ وہ عمر بھر یاد کریں گی ۔“

مُندری عاجز ہو کر بولی : ” خیر تم سے کون سوال جواب کرے ۔ تھاری تو اوندھی کھوپڑی ہے ۔“

مُندری نے کہا : ” تھیں کیا جیسی بھی ہے ہماری ہے اور اچھی ہے ۔ ہم تو باغ میں جاتے ہیں وہاں جا کر ہم شیر شیر کھیلیں گے ۔“

یہ کہہ کر مُندری باغ میں جا پہنچیں اور جھاڑیوں کے پاس شیر کی طرح اکٹ کر آہستہ آہستہ چلنے لگیں ۔ قریب تھا کہ شیر کی طرح چنگھاڑیں لگتیں کہ ساتھ کی کوئی

سے میاں احمد کا ٹھٹا، موئی بھوں بھوں کرتا ان کے  
سر پر آ نازل ہوا۔ یہ اپنی ساری شیری دلیری بھول  
درخت پر چڑھ گئیں اور لگیں میاؤں میاؤں کرنے۔  
عکتے کے بھوننے کی آواز سن کر مُنی سمجھ گئیں کہ  
موئی نے کسی بُلی کو گھیر لیا ہے اور چند منٹ میں  
پھاڑ ڈالے گا۔ فوراً بھاگی ہوئی آئیں۔ ٹھٹے کو مار کر  
اٹھاٹے سے باہر نکال دیا اور درخت پر سے مُندری کو  
آٹار کر بینے سے پیٹھاٹے ہوئے اندر گھر میں لے گئیں  
اور اُمی سے کہنے لگیں ”دیکھو آماں احمد کا ٹھٹا وقت  
بے وقت میری ڈیلوں کے سر ہوتا رہتا ہے۔ اگر  
میں نہ جاتی تو بچاری مُندری کی تھکا بوٹی کر دیتا ہے۔“

اُمی بولیں：“ہاں بی بی بہت ہی بڑا گٹا ہے میں احمد کی اُمی سے کہلوادوں گی کہ اُسے بندھوا کر رکھا کریں؟” مُندری نے جب یہ سنا تو زور زور سے خر خر کرنے لگی اور بالائی کی واردات اسی قصے میں آئی گئی ہو گئی۔

آٹھ دس دن کے بعد جب خالہ جان پانی پت والپن جانے لگیں تو مُنٹی کی اُمی سے بولیں：“باجی بڑے دنوں کی چھٹیوں میں آپ اور مُنٹی پانی پت ضرور آئیے گے بڑا نُطف رہے گا۔” مُنٹی پاس ہی کھڑی تھیں۔ کہنے لگیں：“خالہ جان دسمبر کی چھتیں تاریخ کو ہم مُندری اور مُندری کی سال گرہ نہائیں گے اور ایک پارٹی کریں گے۔ اگر آپ

اجازت دیں تو میں ان کو بھی ساتھ یتی آؤں۔ ان کی سال گرہ کی پارٹی ہم پانی پت ہی میں کر دیں گے یہ خالہ بولیں: ”پاں ضرور لانا۔ اچھا ہے، میرے گھر میں چوہیاں بھی بہت ہو گئی ہیں۔ یہ دونوں مل کر ان کا پاپ کاٹ دیں گی یہ بس پھر کیا تھا۔ مُنی، اس کی اُمی اور دونوں بیویوں کا پانی پت جانا طے ہو گیا۔

مُنی کی بڑے دن کی چھٹیاں سترہ دسمبر سے شروع ہوئیں اور اُسی روز سے پانی پت جانے کی تیاری ہونے لگی۔ میں دسمبر کی صبح کو مُنی اور اُس کی امّاں اور سُندھی مُندھی پانی پت پُسخ گئیں۔ اور اُسی دن بیویوں کی سال گرہ کا انتظام شروع ہو گیا۔ مُنی کا خالہ زاد

بھائی ہارون بھی بڑے شوق سے بھاگ بھاگ کر کام  
کرنے لگا اور مُمّتی کی خالہ زاد بہن جو عمر میں مُمّتی  
کے برابر ہی تھی کمرے وغیرہ کی صفائی میں لگ گئیں۔  
خدا خدا کر کے پھیس تاریخ آئی۔ مُمّتی نے اپنے بکس  
میں سے سُرخ رنگ کے بڑے خوب صورت ریشمی  
فیٹے بھاگ کر دونوں ہلکیوں کے لگائے میں باندھ دیے  
اور پارٹی کی تیاریاں شروع ہو گئیں جتنے مہماں آتے  
وہ سُندری مُندری کے لیے اچھی اچھی میٹھائیاں ساتھ لاتے۔  
جب دسترخوان بچھا تو دونوں ہلکیوں کے لیے ایک  
طرف کو دو قشتروں میں پانی پت کی گئی گندہ بالائی رکھی  
گئی اور چاتے شروع ہوئی سب لوگ خوب مزے

لے لے کر مٹھائیاں کھانے لگے اور سُندری مُندری بھی خُر خُر کرتی اور بالائی کھاتی جاتی تھیں۔ سب ہمہن ان گلیوں کی تعریف کر رہے تھے کہ کس قدر تمیز دار ہیں اور کیسی صاف سُتھری طرح بالائی کھا رہی ہیں۔

جب پارٹی ختم ہوتی تو کھیل شروع ہوتے۔ پہلے تو پچوں نے آنکھ مچوں کھیلی۔ پھر چوہے بیل کا کھیل ہوا جب بچے بھاگ دوڑ کر تھک گئے تو سب ایک کرے میں جمع ہوتے تاکہ آرام سے بیٹھ کر گڑیوں کا کھیل کھیلیں۔ اتنے میں سُندری اور مُندری بھی وہیں آ پہنچیں، سب نے انھیں باری باری گود میں لے کر پیار کرنا شروع کیا۔

مُمُتّی بولیں ڈھاؤ ان ڈیلوں کو اپنی گڑیوں کے کڑے  
امتار کر پہنائیں پھر دیکھنا کیسی اچھی لگیں گی ۔  
مُمُتّی اور اُس کی بہن نے مل کر دونوں ڈیلوں کو  
اپنی اپنی گڑیوں کے نئے کارچوپی لہنگے اور کرتے پہنائیں  
دوپتے اڑھا دیے ۔ ڈیلوں کو شیر بننے کا شوق تو ہوتا ہی ہے  
مگر گڑیاں بن کر بیٹھنا راضیں باکل اچھا نہیں لگتا ۔ مُسندری  
تو تھوڑی دیر میاؤں میاؤں کر کے چُپ ہو گئی مگر مُسندری کڑے  
پہنچتے رہی مُمُتّی کے ہاتھ میں سے محل یہ جا وہ جا ۔ باغ  
میں پُنج کیاری میں گھس گئی اور پل بھر میں سارا لہنگا  
سکھڑ میں لٹھ پتھ کر دیوار پر چڑھ گئی ۔  
مُمُتّی اپنی گڑیا کے لہنگے کی یہ گت بنتی دیکھ کر رونے

لگی۔ اس پر اُس کی اُمی بجائے مُندری کو بُرا بھلا کہنے کے اٹا مُمٹی ہی کو ڈالنے لگیں ہی ”جب دیکھو اُٹے اُٹے کھیل، جب دیکھو انوکھے شوق۔ بھلا کم سے کس نے کہا تھا کہ گڑیا کا نیا لہنگا ڈلی کو پہنادو۔ بھلا ڈلیاں بھی کہیں پکڑے پہنچی ہیں؟ ذرا دیکھو تو اس نے لہنگے کی کیا گت بنائی ہے؟“ مُمٹی نے ڈاش سُنی تو اور پھوٹ پھوٹ کر رونے لگی۔ ہارون بہن کو یوں روتے دیکھ کر فوراً ڈلی کو اٹارنے لگی۔ ہارون نے اس زور کا پنجہ مارا کہ اُس غریب کا ہاتھ ہلوہاں ہو گیا۔ ہارون نے اس وقت تو مُندری سے پچھہ ہیں کہا مگر پدھے یعنے

کا موقع ڈھونڈتا رہا۔ جب شام کے وقت سب مہماں  
جا چکے اور مُندری اور مُسندری ایک جگہ بیٹھی تھیں تو  
مُسندری نے کہا: ”شرم تو ہنسپں آتی ہوگی بچھے کہ اُول تو  
گڑیا کا نیا کارچوبی لہنگا غارت کر دیا۔ اس پر بی مُنی پر  
ڈائٹ ڈلوائی اور پھر ہارون میاں کے پنجھ مارا۔ دیکھنا

تو سہی ہارون کسی خبر لیں گے تھاری“  
مُندری اپنے سے کہے پر بہت پچھتا تھی اور شرمندگی کو  
دور کرنے کے لیے اس نے طے کر لیا کہ خالہ جان کے  
گھر کی سب چوہیاں مار ڈائے۔ بس دو تین ہی روز میں  
ہر طرف مُندری کی تعریفیں ہونے لگیں۔ اور مُندری تھی  
کہ نہ سُن کر پھولی نہ سماتی تھی۔ مگر ہارون میاں اب بھی



موقع کی تلاش میں تھے کہ اسے نوچنے کا مزا چکھائیں۔  
ایک دن صبح سورے جب مُندری کو سخت بھوک  
لگ رہی تھی تو ہارون کمرے میں آئے اور ایک  
صابن کی چوہیا جس پر خوب کونین مل رکھی تھی لا کر  
چمکے سے فرش پر رکھ دی۔ بی مُندری جو خالہ جان کے  
یہاں روز چوہیاں پکڑ پکڑ کر اپنے آپ کو بہت بڑا شکاری  
سمجھنے لگی تھیں فوراً اُس پر لپکیں اور اپنے تیز تیز دانت  
پورے زور سے اُس میں گاڑ دیے۔ بس پھر کیا تھا  
سب بچے ہنسی کے مارے لوٹ پوٹ گئے۔ تمام صابن  
مُندری کے دانتوں میں پھنس گیا اور سارا مٹھ اس قدر  
کڑوا ہو گیا کہ گھٹٹوں میاں میاں کرتی پھری۔ اُس روز

سے مُندری نے عہد کر لیا کہ میں پھر کبھی کسی بچے کے پنجہ  
نہ ماروں گی ۔ مگر اس کی دوسری شرارتیں اب بھی وسیعی  
کی وسیعی ہی ہیں اور بچاری سُندری اسے ہمیشہ سمجھاتی  
رہتی ہے ۔ شاید مُندری اپنی اگلی سال گرہ تک بچہ نیک  
بن جائے ۔

